

现代汉语一词多义生成探因

张莉* 林美淑**

<目 录>

- 一、一词多义与现代汉语多义词素
- 二、一词多义与词类活用
- 三、一词多义与修辞语用

一词多义是存在于汉语中的一种普遍现象，它的存在既有必要性又有可能性。我们看到，一方面，人脑的负载能力规定着语言符号的形式须是一定量，而另一方面，人们的认识不断发展变化，认识成果需要通过一定的语言形式来表达与巩固，其中经常要称说的内容往往最终会选择词的形式来负载。能指的有限性和所指的无限性之间的矛盾关系，决定了语言中不可能是赋予每一个不同的义位¹⁾以一个不同的词形；同时我们还看到，人类的新认识总是以原有的认识和已有的词为基础而产生的，事物之

* 河北大学人文学院 副教授

** 明知大学 讲师

1) 现代汉语中对于“义位”这一概念的使用存有分歧，《词汇语义学》(张志毅 张庆云, 2001) 对其加以总结, 谈到“义位”有大中小三种概念: (1) 指一个词的所有义项(高名凯, 1963); (2) 指一个词的一个义项; (3) 指一个义项的语义成分(semantic component)。书中还谈到“义位指一个义项, 是中观概念(介于宏观和微观之间), 是通说, 以从众为宜。”(p16-17)。本文中“义位”这一概念的使用与《词汇语义学》基本相同, 但对义项要加以分辨, 只有当一个义项对应着词的一个所指时, 该义项才被视为一个义位。

间及事物内部诸要素的各种关联、认识上的相互关系,使得选择原有的表达旧有词义的词形来表达具有联系的新的词义成为可能。

一词多义在世界各种语言中都多有存在,但由于各种民族语言自身所具有的历史继承关系、语法特点、语用方式、语用心理等多种因素的影响,使得一词多义聚合各有自己的民族特色。本文的核心内容就是要对影响现代汉语一词多义形成的语言因素加以探讨。

一、一词多义与现代汉语多义词素

(一) 现代汉语多义词素的由来

现代汉语词素基本上都是由古代汉语词转化而来的,历史上,当它们以词的身份运用时,适应语言需求,派生出不同的义位,经历了不同的时代演变,历史上曾使用过的义位到了现代汉语中大致会有以下几种结果:1. 历史上使用过的词义全部传承下来,仍作为词义使用;2. 部分词义传承下来仍作为词义使用,部分词义消亡;3. 部分词义传承下来仍作为词义使用,部分词义转化为词素义存活于现代汉语构词中;4. 部分词义消亡,其余部分转化为词素义存活于现代汉语构词中;5. 词义全部转化为词素义存活于现代汉语构词中;6. 部分词义传承下来仍作为词义使用,部分词义消亡,部分词义转化为词素义存活于现代汉语构词中;7. 历史上使用过的词义全部消亡。上述七种情形中前六种情形都与多义词素相关,只要它有两个或两个以上的词义,或者两个或两个以上的词素义,或者一个或一个以上的词义加上一个或一个以上的词素义,能够存活至今,在现代汉语中都会构成多义词素。

以“保”为例,『汉语大词典』给出了“保”的如下一些用法:

(1) 养育;抚养。(2) 古代辅导天子和诸侯子弟的官员。(3) 保佑。(4) 守;保卫。(5) 保持。(6) 占有;拥有。(7) 安定。(8) 担保;保证。(9) 担保者;保证人。(10) 谓为被拘

囚者作保，使其获释者。(11) 保举，保荐。(12) 依靠；仗恃。(13) 归附。(14) 佣工。(15) 旧时户籍编制单位。(16) “裸”的古字。(17) “堡”的古字。(18) 通“宝”。(19) 姓。

上述义项是“保”在历史上曾经使用过的意义，其中的 (2) (7) (12) (13) (14) (16) (17) (18) 几个意义，只在历史上某个时期使用过，而没有传承下来，这些意义只是保留在当时那个历史时期的文献中或者是在后来时代反映那段历史的作品之中偶尔被使用，它们已不属于现代汉语词义系统。“保”另外的 (1) (3) (6) (11) (15) 几个意义，在现代汉语中已不作为“保”一词的义位被使用，而只是以词素义形式存活于现代汉语词素层面，是借助于以“保”在这些意义上作词素所构成的合成词，使得原来的词义转化为词素义而得以存活了下来。“保”的十八个意义（不包括表姓氏）之中只有五个传承到现代汉语中仍作为词的义位使用，即 (4) “守；保卫”义、(5) “保持”义、(8) “担保；保证”义、(9) “担保者；保证人”义、(10) “谓为被囚者作保，使其获释者”之义。“保”在这五个意义上既可以单独成词，还可以作为词素构造合成词。为方便观察我们将“保”的古今意义变化列表表示如下：

歷史上曾使用過的意義	現代漢語中的使用情況	
	用作義位 (例句)	用作詞素義 (例詞)
養育；撫養		保姆 保育員 保胎
古代輔導天子和諸侯子弟的官員		
保佑		保佑
守；保衛	大人物們表面喊得震天動地，要死保重慶，實際上早就作好了逃往台灣的準備。	保衛 保守 保密 保家衛國 保駕 保護

保持	去年,我拿了全國泰山登山比賽老年組的第一名,這次保前三名應該沒問題	保持 保養 保墒 保暖 保溫
占有;擁有		保有
安定		
担保;保證	我保你一學就會。	担保 保證 保險 保准 保障
担保者;保證人	貸款時你得找個人為你作保。	作保
謂為被拘囚者作保,使其獲釋者	要取保候審,必須得有人為你作保。	保釋 取保候審
保舉,保薦		保舉 保送 保薦
依靠;仗恃		
歸附		
僱工		
旧時戶籍編制單位		保長 保甲
“保”的古字		
“堡”的古字		
通“寶”		

通过上表可以看到,在由古代汉语到现代汉语的发展过程中,“保”有五个意义传承了下来仍以词义身份存活于现代汉语中,它们既可以单独构成义位,也可以以词素

义身份参与构造合成词词义；另外它还有五个纯粹的词素义，只用作构造合成词词义；因此“保”在现代汉语中既是一个多义词，又是一个多义词素。

（二）多义词素如何构造多义位

语言的历史传承关系，使得现代汉语中存在着大量的多义词素，当语言表达需要构造合成词时，如果恰巧使用了一个多义词素和一个单义词素，或者两个多义词素，在最初创造该词时，可能为满足当时的表义需求只使用了组成该词的词素的某一个词素义，此时该多义词素的其它词素义就处于隐性状态，在没有与该词素的处于隐性态的词素义相关的词义构造需求时，它（们）会永远处于隐性态；或者如果它的隐性态义与该词的另外一个词素的词素义根本不相关时，它（们）也会永远处于隐性态。但是，如果交际中产生了新的词义表达需求，且该词素处于隐性态的词素义与该词的另外一个词素的词素义结合起来构成的词义恰好能够满足这个新的词义表达需要时，处于隐性态的词素义便被激活而成为显性义，成了新义位的构成成分。

仍以“保”为例，来看以它为词素所构造的多义合成词。例如，“保修”有如下两个义位：

①商店或工厂售出的某些商品，在规定限期内免费修理：本店所售钟表，～一年。

②保养修理；维修：超额完成车辆～任务。

“保修”由“保”和“修”两个词素构成，在①②两个义位构成中，“修”使用的都是“修理；维修”义，“保修”之所以能够构成两个义位，源自“保”这个词素的多义，义位①中，“保”使用的是“担保；保证”这一词素义，义位②中，使用的则是“保”的“保持”这一词素义。

再如，“抢占”一词也有两个义位：

①抢先占领：～高地。

②非法占有：～集体财产。

在“抢占”的①②两个义位中，“占”使用的都是“占据；占有”义，所不同的是，“抢”在构成两个不同的义位时所使用的词素义一为“抢先；争先”，一为“抢夺；争夺”。“抢占”的多义源于“抢”这一词素的多义。

事实上，并非是所有可能的词素义都能实现组合而构成新的义位。因为义位的构成既受着两个词素的词素义之间语义搭配的限制，又受着两个词素间组合规则的制约，同时还要看它们组合成的语义是否符合新的词义表达需求。当且仅当语言交际中有了原有词义所无法满足的新的语义表达需求，又恰巧原有的某个合成词其备用词素义能够组合成符合该表达需求的义位时，这种可能性才会得以实现，使得该词生成新义位，形成一词多义。

词素多义是影响现代汉语双音节合成词多义形成的一个重要原因，这种成因的多义词很常见，如“清淡、清新、阴冷、避暑、变色、测试、测验、重生、抽筋、初恋、初审、打包、顶罪、小户、树种、人影、气短、平缓、木工、暴发、编排、并行、重修、无损、乏力、公判、共计、扣发、无味、通行、听命、提取、让位”等词。

二、一词多义与词类活用

语法对词汇具有很大的影响作用，关于这一点很多学者都曾有过相关论述，蒋绍愚先生曾谈到“词在实际语言中不可能孤立地出现，而必须按一定的语法规则组合起来成为句子，所以，词汇和语法之间就会发生相互影响”。²⁾

词类活用对词产生多义具有重要的影响作用。“汉语的词类划分，在上古就已奠定了基础。……某个词属于某一词类比较固定，各类词在句子中充当什么成份也有一定的分工。比如名词经常用作主语、宾语、定语，动词经常作谓语，形容词经常用作定语、状语和谓语，数词经常用作谓语，等等。这些功能是古今相同的。……但是，在

2) 蒋绍愚《古汉语词汇纲要》，北京大学出版社，1989年，第218页。

古代汉语里，某些词可以按照一定的语言习惯灵活运用，在句中临时改变它的基本功能。……这就叫做词类的活用。”“古代汉语词类活用现象中最值得注意的是所谓使动用法和意动用法，此外，名词用如动词和用作状语的现象也很常见”。³⁾

词类活用实际上就是突破常规语法功能对词加以运用，使得词产生临时语法功能，其目的在于补足表义需求或追求更好的表达效果。当该临时语义表达需求成为语言中人们普遍性的表义需求，并且这种活用又能够很好地补足这种群众需求的话，它可能会由临时用法而固定下来，在原词义基础上又增加一个新义，使该词生成多义。

词类活用是古代汉语学习中的一个重要知识，我们看到，相关著作或教材在讲到词类活用时都是以那些后来没能成为词的固定词义的用法作为例子，如“《荀子·劝学》：‘假舟楫者，非能水也，而绝江河。’句中的‘水’字本是个名词，这里临时充当动词，作谓语”。⁴⁾现代汉语从古代汉语发展变化而来，现代汉语的某些词的某些语法功能不排除是由古代汉语的词类活用固定化而来的可能，只是由于我们对汉语史上某些词的语法和词义发展脉络把握得不够完整清晰，使得我们很难确切知道究竟哪些词的哪些义位是由古代汉语的词类活用固定化得来。

但是，通过对比与类推，我们或许可以推测，现代汉语中某些兼类词的词义极可能是由古代汉语词的临时性语法功能固定化而得来。例如，一些兼有形容词义和动词义的多义词其多义生成很可能与古代汉语中形容词的使动用法有关，如“饿、难、肥、富、坏、急、紧、松、静、稳、窘、强、安定、便利、充实、纯洁、端正、繁荣、方便、丰富、公开、固定、涣散、坚定、健全、开阔、暖和、密切、明确、强壮、疏松、完善、严密、严明、严肃、镇静”等等；另外一些多义词的多义生成可能与动词的使动用法相关，如“淡化、动摇、恶化、分化、分裂、分散、腐化、复活、复兴、感动、缓解、混淆、激动、激化、倾覆、软化”等等。

某些词经常出现在某个语法位置上，充当在这个位置上经常出现的词所充当的成分，逐渐地这个词便会被同化，具有了该位置上经常出现的那种成分的语法功能。关于这点，马庆株先生曾有过相关论述，他说道“如果一个词经常出现于某类词的典型分

3) 郭锡良等编《古代汉语》，北京出版社，1986年，上册，第269页。

4) 郭锡良等编《古代汉语》，北京出版社，1986年，上册，第269页。

布环境，它就会获得即接受该类词的语法意义和功能，该类词的语法意义和功能扩散到本不属于该类的词上面。一个词的非固定功能，由于常常出现，可以变为固定的。”⁵⁾例如某些名词经常出现在定语位置上充当修饰成分，它就会在表名物义之外，产生性质义，如“典型、动态、关键、光明、规则、灰色、经典、静态、权威、实际、现实、义务、正义、专业、强势、弱勢、刚性、柔性”等等。

词的转化也会使得词产生多义。蒋绍愚先生曾谈到：转化“是通过语法变化的手段产生新义。即：使一个词具有某种新的语法功能，使它改属另一个词类，从而也就使它的词义发生改变。由转化所产生的新义，其词性一定是与旧义不同的”。⁶⁾由转化而形成新义的多义词也较为常见，例如“保管、编辑、编导、编审、裁判、采购、导演、调度、翻译、护卫”等等。

三、一词多义与修辞语用

从广义上说，所有词的多义都是缘于语言运用而产生，没有语言运用需求的驱动，就不会有语言发展，不会有新义产生。任何一个词，词的任何一个义位，都是语用需求的产物，语言中从来不会有所不需要的一个词义会被人们事先创造出来备用。就这个意义来说，语言的产生及其发展变化都是由语用促生的，一词多义也不例外。

修辞语用，即为追求更好的语言表达效果而对语言进行选择与加工的活动，对多义形成具有影响作用的主要有比喻、借代、通感、委婉等修辞手法。

(一) 比喻

5) 马庆株《汉语语义语法范畴问题》，北京语言文化大学出版社，1998年，第82至83页。

6) 蒋绍愚著《古汉语词汇纲要》，北京大学出版社，1989年，第227页。

比喻,是汉语中为人们所熟知熟用的一种修辞手法,它以联想为心理基础,在不同的事物之间建立起相似性联系,目的在于生动形象地描绘事物或深刻地揭示事理。

比喻在语言中使用得极为广泛,在人们的语言生活中占据着重要的地位,20世纪80年代兴起的认知语言学视比喻为人类的一种思维方式,把对于人类语言中比喻使用的分析作为了解人类认知的一个重要途径。认知语言学研究指出“隐喻不但是一种语言现象,而且在本质上是人类理解周围世界的一种感知和形成概念的工具”,“语言中的隐喻是人类认知活动的结果与工具”,⁷⁾“隐喻就是一种重要的认知模式,是新的语言意义产生的根源”。⁸⁾

汉语修辞学中的比喻不完全等同于认知语言学中所谓“隐喻”,“隐喻”是一个大于“比喻”的概念,其研究对象除了比喻手法之外,还包括比喻造词和词的比喻义;或者说,语言和言语中所有与比喻有关的内容都在认知语言学的隐喻研究范围之内。

对现代汉语多义词进行观察,我们看到词借助比喻产生比喻义是多义词多义生成的一条重要途径。本研究中,我们对『现代汉语词典』⁹⁾多义词中含比喻义的词条进行了初步统计,其结果如下,『现代汉语词典』所收8641个多义词中共有766个词含有固定比喻义,含比喻义词条所占比例为8.86%;另外,『现代汉语词典』还有216个词条含有动态比喻义,在词典中以“◇”符号标示;如果把词典中所收录的含固定比喻义词条和动态比喻义词条加在一起计算,含比喻义词条在全部多义词词条中所占比例达11.36%,由此可见比喻是影响现代汉语词多义产生的一种重要方式。

词产生比喻义有两种情况,一种情况是将词用于比喻,表达没有现成词指称的语义,产生比喻义弥补已有词义表义不足,另一种情况是将甲词作比用于表达已有的乙词所指称的词义,目的在于强调两种事物之间的某一相似特点。这两种情况下都有可能使得词产生比喻义,前者属于填补表义空白,后者则给语言中已有的词增添了近义词,为人们选择词语准确表达提供选择余地。前者如,“谜”“杠杆”“高潮”“雏儿”“暗礁”“地狱”“堡垒”“分水岭”“失足”“瘫痪”“扎根”“哺育”等词中的比喻义,后者如“根”“筛”

7) 束定芳『隐喻学研究』,上海外语教育出版社,2001年,第30页。

8) 赵艳芳『认知语言学』,上海外语教育出版社,2002年,第99页。

9) 『现代汉语词典』中国社会科学院语言研究所词典编辑室编,商务印书馆。本文的资料来源于2002年增补本

“气味”“前奏”“墙脚”“算盘”等词中的比喻义。根据对《现代汉语词典》所收多义词的比喻义的考察，发现比喻义以前者占绝大多数，这是因为这些比喻义除了该词外，再没有其它现成的词表达，在有该词义表达需要时选用该词既形象生动，同时又是最经济简洁的表达方式（否则就需要用词组或语句辗转描述），这也正是这些比喻义能够在经由动态使用的言语义而固定下来，成为词的固定语言义的原因所在；后一种比喻义在该义还可以借助其它词形得以表达的情况下，却能够在语言中存活固定下来，就是因为比喻义依托其所赖以产生的原有义，能够使表义更为形象生动，词义信息量更大，这是比喻义得天独厚的优势，以此它才得以在竞争中生存下来，成为词的固定义位。

含有比喻义的多义词在现代汉语多义词中比比皆是，我们可以轻易地举出大量的例子，如：“暗礁、暗流、包袱、曝光、悲剧、本钱、避风、臂膀、变天、变种、辫子、标兵、冰山、病根、补课、哺育、猜谜、插曲、巢穴、潮流、出轨、出笼、出阵、搭桥、大潮、大炮、担子、刀口、地狱、跌跤、钉子、顶峰、动力、动脉、毒素、蠹虫、断代、舵手、放羊、风暴、风浪、风向、风雨、锋芒、搁浅、古董、骨头、轨迹、果实、后台、后院、滑坡、幌子、回潮、会战、火候、基石、降温、交卷、焦点、结晶、解剖、筋节、配角、皮毛、漂泊、瓶颈、破产、铺路、起飞、气候、气味、前夕、前奏、桥梁、伤疤、神仙、水分、松绑、温床、洗礼、陷阱、消化、咽喉、夭折、摇篮、臃肿、园丁、杂烩、栽培、扎根、渣滓、掌舵、资本”，等等。

（二）借代

借代也是汉语中极为常见的一种修辞手法，语言运用中，人们根据事物之间的相关性联系，用指称某物或某现象的词来代指与其相关的另一个事物或现象。借代一般用于对事物进行指称，其所追求的语言表达效果是新颖、形象、生动，目的在于突出特点给人以深刻印象。

借代义的产生以事物之间的相关性为基础,这种相关性应当是较为明显的,堪为所代事物的特征的东西,只有这样,在脱离开借代修辞的语境之后,人们才还能够从某词所指称的原有事物联系到它所代指的事物,从已有义把握借代义。但这仅只是说借代义产生之初时的情况,借代义一经在某词中固定下来之后,人们也就不再关注二者之间的相关性是否依然存在,或者联系是否还像当初那么明显。但是,对于现代汉语中某些词的借代义的理解,仍需要借助于所借和所代的那两种事物,还需要有对使两种事物之间产生相关性联系的社会背景知识的了解。例如,“布衣”其本义指“布制的衣服”,『大戴礼记曾子·制言中』:“布衣不完,蔬食不饱,蓬户穴牖,日孜孜上仁”,『后汉书·礼仪志下』:“佐史以下,布衣冠帻”。“布衣”后来被用于借指平民,『汉语大词典』解释说“古代平民不能衣锦绣,故称”。汉桓宽『盐铁论·散不足』:“古者庶人耄老而后衣丝,其余则麻枲而已,故命曰布衣”。由此可见,“布衣”一词的借代义与本义之间的相关性是建立在古代的仪礼制度背景之下的。

含有借代义的多义词在现代汉语中也很常见,例如,“便衣、丹青、饭碗、烽火、箱底、小灶、烟火、挂拍、揭幕、闭幕、插脚、瞪眼、低头、俯首、红脸、红眼、怙恃、掌印、落腿、香火、笔头儿、尖脐、团脐、侧室、螭徐、春秋、丛林、红装、后宫、青紫、青衣、拳脚、秃头、乡里、斜眼、正房、鸿雁”等等。

(三) 通感

通感修辞手法的运用对一词多义的产生也具有一定的影响作用。人的各个不同的感官各有其相应的感知能力,修辞研究中,人们通常注意的是眼、耳、鼻、舌、身五种感官,其所相应的感觉分别是视觉、听觉、嗅觉、味觉、肤觉(触觉)。其实感觉并不限于上述五种感官的感觉,如还有我们对物体重量的感觉,对空间大小的感觉,对于距离的感觉,还有更为高级的内心感受等等,这些感觉可能不像其他五种感觉是单独来自某一个感官的作用,它们是较五种感觉更为复杂的感觉。

通感的产生有其生理和认知基础。近期的相关研究表明,通感来自人的各种感知

的相互连通。人的视、听、嗅、味、触五种感官虽各司其职，但并不是完全割裂的，而是彼此相通、互相影响的。当人身体的某一个感官受到刺激产生反应时，同时也会引起其他感官的反应。认知语言学研究认为“这是一种生理现象，对一个感官的刺激也引起其他感官产生相应而不同的反应。它又是一种心理现象，因为大脑相应部位的神经细胞之间发生共鸣和联想。这正说明，生理和心理是不可分的。一种刺激可同时激起多种不同感官的不同的感知，在大脑中引起共鸣，于是颜色似乎有了深度，声音产生了形象，气味也有了锋芒。人类感官的这种通感的作用构成了人们认知事物又一生理和心理基础，这一过程反映在语言的创造和运用中，产生了被称为通感隐喻的语言现象”。¹⁰⁾

通感的作用使得一些词在表示某个感官感觉义的基础上，又用于表示其相关的感官感觉，从而形成一词多义。例如，

- 苦①像胆汁或黄连的味道（跟甘相对）：这药~极了。
 ②难受；痛苦：|~日子过去了|~尽甘来。
 尖锐①物体有锋芒，容易刺破其他物体的；锋利：把锥子磨得非常~。
 ②认识客观事物灵敏而深刻；敏锐：眼光~|他看问题很~。
 ③（声音）高而刺耳：~的哨声|子弹发出~的啸声。
 柔和①柔软；软和：线条~|手感~。
 ②温和而不强烈：声音~|光线~。

此外，经常使用的含有通感义的多义词还有“尖”、“宽”、“冷”、“凉”、“亮”、“酸”、“甜”、“窄”、“发酸”、“干巴”、“干涩”、“厚重”、“厚实”、“火热”、“豁亮”、“尖利”、“枯涩”、“苦涩”、“亮堂”、“明朗”、“明亮”、“清亮”、“清爽”、“柔和”、“锐利”、“爽朗”、“甜美”、“透亮”、“温和”、“温暖”、“温煦”、“香甜”、“圆润”等等。

（四）委婉与避讳

10) 赵艳芳『认知语言学概论』，上海外语教育出版社，2001年，第43页。

委婉与避讳是一个事情的两个方面，生活中有一些事或物在人们看来是欠雅或难言的，不便于直接表达，但又确有语言表达需要，于是人们往往将其变换为一种较为婉转的说法加以表达。委婉与避讳经常体现在与死亡、便溺、性等相关的词语上。通常是采用一些表其它事物的词语来附带表达需要避讳的词语所承载的语义，这些词原有的意义与所被赋予的委婉义共同存在，就会使得词形成一词多义。生老病死是人生的自然规律，但死亡就意味着人生的结束，死亡是最为令人恐惧的事情，因此自古以来人们在语言中对死亡百般避讳，采用种种方式来婉转表达死亡义，例如“永逝”、“千古”、“大故”、“长别”、“羽化”、“无常”、“合眼”、“上天”、“过去”、“老”、“走”等等。便溺是人的正常生理活动，但因为便溺物的肮脏，相关词语也带上了欠雅难言的色彩意味，于是变换词语加以表达，例如，“更衣”、“方便”、“洗手间”、“例假”“月例”等等。与性相关的事情历来是人们忌讳直言的事情，所以与之相关也有一些委婉词，例如“同房”、“同居”、“强暴”、“施暴”、“糟蹋”、“非礼”等等。

以上是基于大众的普遍心理，对某些事情因避讳而使用委婉而使得词产生多义。此外，在汉语历史上，还有个别的词是因某些具有特殊地位的个人避讳而形成的多义，例如，古代汉语中“世”和“代”原本是词义各不相同的两个词，“世”指人的一辈子，指有血统关系的人相传而成的辈分；“代”则指朝代。唐朝太宗李世民时期因避讳李世民名字之中的“世”字，“世”这个词不能再使用，需用它表达的词义一律改由“代”这个词来表达，自此之后，“代”一词便在原来的表“朝代”义之外，又有了表“世系的辈分”义，“代”也因此而成了一词多义。

综合上文的分析可以看到，一词多义虽是一种词汇现象，但在它的形成过程中却渗透着多种语言因素的影响，通过分析，我们可以更好地把握多义词词义间的脉络关系，更加深刻地理解语言中词汇、语法和语用三者之间的密切联系。

《参考文献》

程雨民，《语言系统及其运作》，上海：上海外语教育出版社，1997年

- 池上嘉彦著 张晓云译, 『符号学入门』, 北京: 国际文化出版公司, 1985年
- 符准青, 『现代汉语词汇』, 北京: 北京大学出版社, 2004年
- 高守纲, 『古代汉语词义通论』, 北京: 语文出版社, 1994年
- 葛本仪, 『现代汉语词汇学』, 济南: 山东人民出版社, 2001年
- 韩民青, 『现实: 人的世界』, 南宁: 广西人民出版社, 1993年
- 胡壮麟, 『认知隐喻学』, 北京: 北京大学出版社, 2004年
- 华劭, 『语言经纬』, 北京: 商务印书馆, 2003年
- 蒋绍愚, 『古汉语词汇纲要』, 北京: 北京大学出版社, 1989年
- 罗竹凤 主编, 『汉语大词典』, 上海: 汉语大词典出版社, 1989年
- 马庆株, 『汉语语义语法范畴问题』, 北京: 北京语言文化大学, 1998年
- 史锡尧, 『语法·语义·语用』, 北京: 人民教育出版社, 1999年
- 束定芳, 『隐喻学研究』, 上海: 上海外语教育出版社, 2000年
- 孙常叙, 『汉语词汇』, 长春: 吉林人民出版社, 1956年
- 王弼, 『认识系统运行论』, 北京: 中国人民大学出版社, 1990年
- 武占坤 王勤, 『现代汉语词汇概要』, 呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 1983年
- 张双棣 张联荣 宋绍年 耿振生编著 蒋绍愚审订, 『古代汉语知识教程』, 北京: 北京大学出版社, 2002年
- 张永言, 『词汇学简论』, 武昌: 华中工学院出版社, 1982年
- 赵克勤, 『古汉语词汇概要』, 杭州: 浙江教育出版社, 1987年
- 赵艳芳, 『认知语言学研究』, 上海: 上海外语教育出版社, 2001年
- 中国社会科学院语言研究所词典编辑室编 (2002年) 『现代汉语词典』北京: 商务印书馆, 2002年增补本
- 周祖谟, 『汉语词汇讲话』, 北京: 人民教育出版社, 1962年
- J·R安德森著, 杨清 张述祖等译, 『认知心理学』, 长春: 吉林, 1989年

〈국문제요〉

다의어는 일종의 어휘 현상이다. 단 형성 과정에서 다양한 언어적 요인의 영향을 받고 있다. 그에 따른 다양한 언어적 요인을 분석함으로써, 다의어의 의미 맥락 관계를 한층 더

깊게 파악을 할 수 있다. 또한 어휘, 문법, 화용과 관련된 밀접한 관계를 더 잘 이해할 수 있을 것이다. 한 단어의 다의성은 한어의 보편적인 현상으로, 이는 필요성과 가능성을 내포하고 있다. 인간의 뇌의 부하 능력은 언어 부호 형식의 일정한 양이 반드시 있어야 한다는 것을 규정짓는 반면에, 인간의 인지는 계속 발전 변화를 겪으면서, 인지 성과는 일정한 언어 형식으로 표현하고 다지는 것이 요구된다는 것을 알게 되었다. 그 중 늘 일컬어지게 되는 내용은 종종 마지막에 선택되는 단어의 형식에 결정된다. 랑그(표현)의 유한성과 빠를(개념)의 무한성의 모순 관계가 언어의 하나의 다른 단어에 매 다른 의미 부여를 불가능하게 한다. 동시에 인류의 새 인식이 기존의 지식과 어휘를 바탕으로 이루어진 것이고, 사물 간 또는 사물 내적인 요소들의 각종 관계, 인식의 상호 관계, 기존의 것을 선택하여 표현하고 기존의 어휘로써 관련된 새 의미를 형성해 낼 수 있게 한다.

한 단어의 다의성은 대부분 세계 언어 중에 존재하고 있으나 각 민족 언어 자체의 역사 계승 관계, 문법 특징, 화용 방식, 화용 심리 등 여러 인소의 영양에 따라 한 단어의 다의성에는 각 민족의 특색이 집합되어 있다고 할 수 있다. 본 논문의 핵심 내용은 현대 한어의 다의성의 언어적 요소에 따른 영향에 대해 연구하고자 한다.

關鍵詞：한 단어의 다의성, 다의어의 요소, 품사 활용, 화용

KCS I